



Biblioteca Comunale di Albino  
Via Mazzini, 68 Albino (BG)  
Tel. 035/759001  
E-mail: [Biblioteca@albino.it](mailto:Biblioteca@albino.it)

*In occasione di*



## ***In equilibrio tra due culture... PROPOSTE DI LETTURA***

LONGO ISSIYA

### **DAL CONGO IN ITALIA COME IN UN SOGNO**

Cagliari, La Riflessione, 2009

305.896 LON INTERCULTURA

E la storia vera di un congolese che cresce nella Repubblica Democratica del Congo e quasi per caso approda in **Europa tra vicissitudini, incontri speciali, fatalità, coincidenze. Le emozioni, le aspettative, le delusioni e le conquiste** della vita vengono narrate con tono semplice e diretto; l'Europa affrontata dall'altra parte, con occhi di un giovane uomo tenace e coraggioso. Un confronto diretto, consapevole e rispettoso delle diversità culturali viste come motore di unione ed evoluzione. Una voce onesta e diretta nel marasma dell'immigrazione che caratterizza questo nuovo millennio.

DELLA LIBERA ORNELLA

### **FLORIAN DEL CASSONETTO. Storia di un piccolo ROM**

Milano, Rizzoli, 2009

853.9 DEL INTERCULTURA

Florian, dieci anni, è un bambino rom che vive in un campo nomadi di una grande città. Accolto come un figlio da Violeta, cresce insieme ai fratelli sentendosi uno di loro, fino al giorno in cui guarda per la prima volta con occhi diversi la vita al di fuori del campo, la vita dei bambini che vanno a scuola, hanno tutto e sono coccolati da tutti. E una volta accesa la curiosità per quel mondo così diverso dal suo, non è più possibile tornare indietro...

BONDOUX ANNE-LAURE

### **FIGLIO DELLA FORTUNA**

Cinisello Balsamo, Edizioni San Paolo, 2010

R I BON INTERCULTURA

**Kumail è un ragazzino che vive in un vecchio edificio diroccato nel cuore del Caucaso infestato dalla guerra.**

A prendersi cura di lui c'è Galya, che lo ha salvato da morte certa quando era ancora in fasce.

Kumail non si chiama veramente Kumail, ma Blaise Fortune ed è **cittadino francese**.

Quando scoppiò la guerra il treno su cui viaggiava insieme a sua madre fu **vittima di un attentato terroristico** e i due vennero separati; ma Galya ha promesso di riportarlo a casa, a Parigi. Il



**C.I.C.**

**CULTURE IN CORSO.**  
*Biblioteche della Valle Seriana  
per la coesione sociale e l'intercultura*



Sostenuto da:  
**fondazione  
cariplo**



Biblioteca Comunale di Albino

Via Mazzini, 68 Albino (BG)

Tel. 035/759001

E-mail: [Biblioteca@albino.it](mailto:Biblioteca@albino.it)

conflitto divampa e Kumail e Galya si mettono in cammino: tra mille pericoli e peripezie, dopo aver viaggiato, essere stati traditi e abbandonati, i due trovano il modo di arrivare fino in Francia, ma a giungere a destinazione è il solo Kumail, che viene spedito in un orfanotrofo: che fine hanno fatto Galya e sua madre? Per ottenere le risposte che cerca Blaise dovrà tornare in Caucaso, da adulto, da cittadino francese.

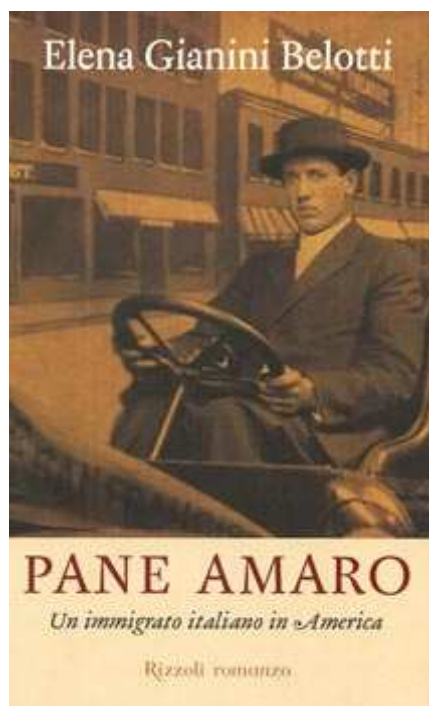
GIANINI BELOTTI ELENA

**PANE AMARO. Un immigrato italiano in America**

Milano, Rizzoli, 2006

853.9 GIA INTERCULTURA

Il libro è la storia vera del padre dell'autrice che a sedici anni, nel 1919, a causa del fallimento del padre, piccolo imprenditore, emigra nell'Oregon per costruire una ferrovia. Le condizioni di lavoro sono così disumane e i soprusi così frequenti da spingerlo a tentare due volte il suicidio. Timido e sensibile, impara a suonare la fisarmonica, va a San Francisco e si guadagna da vivere suonando alle feste degli italiani. Quando la fisarmonica gli viene rubata, nessuno gli offre un altro lavoro: in preda alla disperazione spacca la vetrina di un negozio e viene incarcerato. Maltrattato e picchiato dai secondini, si ribella, sembra perdere la ragione e viene internato in un manicomio dove un fratello lo trova tre anni più tardi.



BELOTTI CARLA

**L'EMIGRANTE**

Comune di Albino, RCSA 1999

305.8 BEL INTERCULTURA

## Per conoscere la cultura turca...

ARJOUNI JAKOB

**HAPPY BIRTHDAY, TURCO!**

Milano, Marcos Y marcos, 1993

833.9 ARJ INTERCULTURA

Prima avventura di Kemal Kayankaya, l'erede turco-tedesco di Philip Marlowe. Solitario e squalcito, sfacciato e attaccabrighe, il giovane detective di Francoforte, turco di nascita ma cresciuto in un ambiente "genuinamente tedesco", condivide con il fratello maggiore d'oltreoceano la passione per il whisky e le sigarette, oltre a uno spiccato fiuto da segugio che gli consente di districarsi in situazioni complesse e pericolose.

WALLRAFF GUNTER

**FACCIA DA TURCO**

**Un'infiltrato speciale nell'inferno degli immigrati**

Milano, Pironti, 1986

331.6 WAL INTERCULTURA



C.I.C.

**CULTURE IN CORSO.**  
*Biblioteche della Valle Seriana  
per la coesione sociale e l'intercultura*

Sostenuto da:



**fondazione  
cariplo**



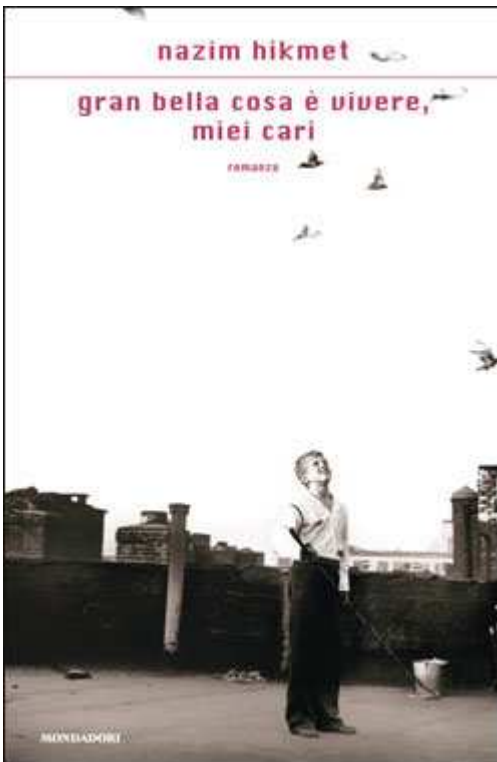
Biblioteca Comunale di Albino

Via Mazzini, 68 Albino (BG)

Tel. 035/759001

E-mail: [Biblioteca@albino.it](mailto:Biblioteca@albino.it)

Forse è un record mondiale, certamente si tratta di un fenomeno culturale e giornalistico impressionante. Lui, Gunter Wallraff, tedesco di Colonia, l' ha fatto: per due anni e mezzo si è trasformato in operaio turco. Senza documenti, senza casa, senza danaro, ha diviso la sua vita con i paria del benessere tedesco. Solo per scrivere un libro. Quanti di noi sarebbero capaci di vivere per due anni con un'altra identità, di calarsi senza rete in un inferno di miseria rinunciando agli agi del proprio status?...



HIKMET NAZIM

**GRAN BELLA COSA E' VIVERE, MIEI CARI**

Milano, Mondadori 2001

894 HIK

Pubblicato nel 1962, un anno prima della sua morte in esilio a Mosca, Gran bella è cosa vivere, miei cari è un romanzo la cui gestazione ha accompagnato gran parte della vita di Hikmet. Pur trattandosi di un'opera di fiction, le vicende che Hikmet racconta sono attinte dalla sua biografia: sua è la voce del narratore, un uomo morso da un cane rabbioso che attende la fine del periodo di incubazione isolato in una capanna dell'Anatolia lasciandosi andare alle intermittenze della memoria e del cuore; suo è il "materiale di vita" che si accumula nelle pagine, gli sguardi sull'infanzia, i momenti di attivismo politico, le sofferenze dell'esilio; suo l'incancellabile ricordo di un'amatissima donna, Anushka, sfuggente e contesa. Ma definire questo romanzo come semplicemente autobiografico sarebbe oltre modo riduttivo. Perché scorre nelle sue pagine una forza creativa che attinge alla poesia di Hikmet e a tutta la sua opera, in un singolare procedimento che si potrebbe semmai definire "autobiografico"..

KEMAL YASAR

**GUARDA L'EUFRATE ROSSO DI SANGUE**

Milano Rizzoli 2012

894 KEM

Non esiste riparo dal vento della Storia. Così, nei primi anni del Novecento, neppure l'Isola delle Formiche, piccolo lembo di terra bagnato dal Mediterraneo, è immune dagli sconvolgimenti che il tramonto dell'Impero ottomano porta con sé. Abbandonata in seguito all'esodo coatto della popolazione greca, l'Isola offre agli occhi del giovane ufficiale turco Poyraz Musa un paesaggio immobile e meraviglioso. Ma tra gli orti rigogliosi e le spiagge deserte si aggira un fantasma silenzioso. È poco più di un'ombra, eppure la sua presenza pervade ogni angolo dell'Isola. Perché per Vassilis, ultimo greco rimasto, è una questione di vita o di morte: ha giurato di uccidere chiunque oserà calpestare la terra dei propri avi, e ora che il suo nemico ha finalmente un volto, è pronto a ingaggiare con l'invasore una ossessiva, implacabile caccia all'uomo. Ma il tragico passato dei due trasformerà il conflitto in un commovente incontro tra sopravvissuti. In Guarda



C.I.C.

**CULTURE IN CORSO.**  
*Biblioteche della Valle Seriana  
per la coesione sociale e l'interculturale*



Sostenuto da:

**fondazione  
cariplo**



Biblioteca Comunale di Albino

Via Mazzini, 68 Albino (BG)

Tel. 035/759001

E-mail: [Biblioteca@albino.it](mailto:Biblioteca@albino.it)

L'Eufrate rosso di sangue Yaşar Kemal rivisita un capitolo dimenticato della storia turca celebrandone passioni e contraddizioni con la forza di una scrittura intensa e struggente.

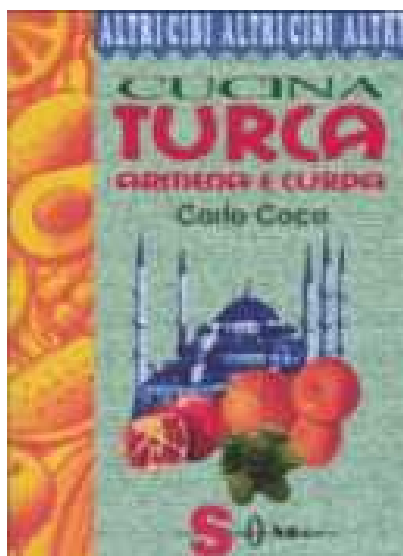
ISIGUZEL SEBNEM

**EDERA**

Roma, Fazi editore, 2008

894 ISI

Ali Ferah è un ritrattista che soffre di acromatopsia, una patologia che gli impedisce di distinguere i colori; Salim Abidin, colpito improvvisamente da una malattia neurologica che non gli permette di riconoscere le lettere, è il primo scrittore turco vincitore di un premio Nobel. I due si incontreranno in uno studio medico e da quel momento le loro vite resteranno intrecciate, a causa di una serie infinita di coincidenze. Attorno alle loro esistenze, in una fredda Istanbul invernale, ruotano una miriade di personaggi: Hayal, la sorella schizofrenica del pittore, e sua madre, ossessionata da una violenza subita in gioventù e per cui non trova pace; Celine, una collega di studi francese giunta improvvisamente nella capitale e verso la quale Ali prova un amore platonico. E ancora i russi Nadya, Oleg e Ludmilla, che a Istanbul cercano di farsi una nuova vita e la vicina di casa Sedef, distrutta dal fallimento del proprio matrimonio e provata da una maternità affatto felice. Attraverso il racconto di tante esistenze, altrettante facce della natura umana, la giovane Sebnem Isiguzel riflette sulla casualità della vita e sulle coincidenze che la governano.



Carla Coco

Cucina turca armena e curda

Casale Monferrato, Sonda, 2006

Da richiedere

#### QUALCHE FILM:

- AI CONFINI DEL PARADISO di Fatih Akin (2007)
- IL BAGNO TURCO – HAMAN di Ferzan Ozpetek (1997)
- LE TRE SCIMMIE di Nuri Bilge Ceylan (2008)



C.I.C.

**CULTURE IN CORSO.**

*Biblioteche della Valle Seriana*

*per la coesione sociale e l'intercultura*

Sostenuto da:



**fondazione**  
**cariplo**